

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu, ktorým sa mení smernica 2017/1132, pokiaľ ide o používanie digitálnych nástrojov a postupov v rámci práva obchodných spoločností

(Úplné znenie tohto stanoviska je k dispozícii v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku na webovom sídle európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2018/C 324/06)

Stanovisko sa vydáva v reakcii na konzultáciu Európskej komisie, ako aj na osobitnú žiadosť Európskeho parlamentu.

Návrh smernice, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2017/1132, pokiaľ ide o používanie digitálnych nástrojov a postupov v rámci práva obchodných spoločností, je zameraný na doplnenie súčasného rámca EÚ tým, že rieši chýbajúce pravidlá pre online registráciu spoločností, podávanie a uverejňovanie registrovaných informácií o spoločnostiach a pobočkách v elektronickej forme alebo rozdielnosť takýchto pravidiel v členských štátoch. Navyše sa zameriava na zaistenie toho, aby členské štáty umožnili spoločnostiam čerpať výhody z využívania elektronickej identifikácie a na zaistenie ďalšej výmeny údajov medzi vnútroštátnymi obchodnými registrami o prípadoch zbavenia funkcie riaditeľa. Takisto sa ním zaistuje bezplatný prístup k zoznamu dokumentov a informácií vo všetkých členských štátoch a zavádza sa ním zásada „jedenkrát a dost“ v oblasti práva obchodných spoločností, aby spoločnosti nemuseli poskytovať rôznym orgánom tie isté informácie dvakrát. Napokon sa ním Komisii poskytuje možnosť zriadiť pre inštitúcie EÚ fakultatívny prístupový bod k platforme.

EDPS víta návrh a zdieľa stanovisko Komisie, že používanie digitálnych nástrojov môže poskytnúť rovnocennejšie príležitosti pre spoločnosti, a zároveň pripomína potrebu zohľadniť skutočnosť, že zvýšený prístup k osobným údajom musia sprevádzať účinné opatrenia na predchádzanie nezákonnému alebo nespravodlivému spracúvaniu týchto údajov. Stanovisko sa preto zameriava na osobitné odporúčania s dvoma cieľmi: zaručiť právnu istotu a zvýšiť informovanosť o rizikách vyplývajúcich z dostupnosti osobných údajov, ktoré by boli široko sprístupnené na internete v digitálnej forme vo viacerých jazykoch prostredníctvom ľahko prístupnej európskej platformy/prístupového bodu.

EDPS odporúča využiť príležitosť revízie ustanovení týkajúcich sa systému prepojenia obchodných registrov s cieľom starostlivo zvážiť odporúčania poskytnuté v jeho stanovisku k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia smernice 89/666/EHS, 2005/56/ES a 2009/101/ES, pokiaľ ide o prepojenie centrálnych registrov, obchodných registrov a registrov spoločností. Navyše odporúča zohľadniť osobitné odporúčania, ktoré boli poskytnuté v stanovisku k návrhu nariadenia, ktorým sa zriaďuje jednotná digitálna brána a zásada „jedenkrát a dost“, s cieľom zabezpečiť právnu istotu pri spracúvaní osobných údajov.

EDPS ďalej navrhuje pridať odkaz na nové nariadenie, ktorým sa čoskoro nahradí nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 45/2001<sup>(1)</sup>. Takisto odporúča zabezpečiť, aby sa v návrhu spresnil rámec pre toky údajov a postupy administratívnej spolupráce využívajúce elektronickú sieť s cieľom zaistiť, aby boli údaje spracúvané prostredníctvom pevného právneho základu a aby boli stanovené primerané záruky týkajúce sa ochrany údajov, najmä v súvislosti s osobnými údajmi o prípadoch zbavenia funkcie riaditeľa.

EDPS napokon odporúča pridať odkaz na rozhodnutie Komisie 2014/333EÚ<sup>(2)</sup>, v ktorom sú uvedené úlohy a povinnosti Komisie pri spracúvaní údajov v kontexte Európskeho justičného portálu. Okrem toho vyzýva na objasnenie príslušného rozdelenia úloh a povinností každej strany zapojenej do spracúvania údajov v kontexte kontroly a spoločnej kontroly.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2014/333EÚ z 5. júna 2014 o ochrane osobných údajov na Európskom justičnom portáli (Ú. v. EÚ L 167, 6.6.2014, s. 57).

## 1. ÚVOD A SÚVISLOSTI

1. Dňa 25. apríla 2018 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) prijala návrh smernice Európskeho parlamentu (ďalej len „Parlament“) a Rady, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2017/1132, pokiaľ ide o používanie digitálnych nástrojov a postupov v rámci práva obchodných spoločností<sup>(1)</sup> (ďalej len „návrh“), spolu s návrhom smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2017/1132, pokiaľ ide o cezhraničné premeny, zlúčenia a splynutia a rozdelenia<sup>(2)</sup>. Keďže v posledne menovanom návrhu sa stanovujú harmonizované pravidlá v oblasti cezhraničných premien, zlúčení a splynutí a rozdelení, stanovisko sa zameriava na uvedený návrh.
2. Toto stanovisko je odpoveďou na konzultáciu Komisie a samostatnú žiadosť Európskeho parlamentu adresovanú európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (ďalej len „EDPS“), aby ako nezávislý dozorný orgán poskytol stanovisko k návrhu. EDPS víta, že s ním bola vedená konzultácia, ako sa vyžaduje v článku 28 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 45/2001, a že v odôvodnení návrhu je uvedený odkaz na jeho stanovisko.

### 1.1. Ciele návrhu

3. Návrh vychádza z článku 50 ods. 1 a článku 50 ods. 2 písm. b), c), f) a g) Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Jeho cieľom je:
  - doplniť súčasný rámec EÚ riešením chýbajúcich pravidiel pre online registráciu spoločností a podávanie a uverejňovanie registrovaných informácií o spoločnostiach a pobočkách v elektronickej forme alebo rozdielnosti takýchto pravidiel v členských štátoch, ktoré podľa Komisie vytvárajú podnikateľom zbytočné náklady a záťaž<sup>(3)</sup>,
  - zabezpečiť, aby členské štáty umožnili spoločnostiam čerpať výhody z využívania elektronickej identifikácie a dôveryhodných služieb prostredníctvom nariadenia o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronicke transakcie na vnútornom trhu (ďalej len „nariadenie eIDAS“)<sup>(4)</sup>,
  - umožniť ďalšiu výmenu údajov medzi vnútroštátnymi obchodnými registrami o prípadoch zbavenia funkcie riaditeľa,
  - rozšíriť prístup k zverejneným dokumentom a informáciám o spoločnostiach iným spoločnostiam než akciovým spoločnostiam uvedeným v prílohe II k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132<sup>(5)</sup>,
  - zabezpečiť bezplatný prístup k zoznamu dokumentov a informáciám vo všetkých členských štátoch,
  - zaviesť zásadu „jedenkrát a dost“ v oblasti práva obchodných spoločností, aby spoločnosti nemuseli poskytovať tie isté informácie rôznym orgánom dvakrát;
  - poskytnúť Komisii možnosť zriadiť pre inštitúcie EÚ fakultatívny prístupový bod k platforme.

### 1.2. Kontext návrhu

4. Smernicou (EÚ) 2017/1132, ktorá sa má návrhom zmeniť, sa kodifikovalo niekoľko smerníc v oblasti práva obchodných spoločností<sup>(6)</sup> vrátane smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/17/EÚ<sup>(7)</sup>. Smernicou 2012/17 sa

<sup>(1)</sup> COM(2018) 239 final, 2018/0113 (COD).

<sup>(2)</sup> COM(2018) 141 final, 2018/0114 (COD).

<sup>(3)</sup> Dôvodová správa k návrhu, strany 4 a 5.

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronicke transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73). Týmto nariadením sa stanovujú spoločné normy pre vzájomné uznávanie prostriedkov elektronickej identifikácie na účely cezhraničnej autentifikácie pre online službu, ktorú poskytuje subjekt verejného sektora v členskom štáte. Pozri stanovisko EDPS 2013/C 28/04 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predloženého Komisiou o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronicke transakcie na vnútornom trhu (nariadenie o dôveryhodných elektronických službách) [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-09-27\\_electronic\\_trust\\_services\\_sk\\_0.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-09-27_electronic_trust_services_sk_0.pdf) a jeho zhrnutie (Ú. v. EÚ C 28, 30.1.2013, s. 6).

<sup>(5)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2017/1132 zo 14. júna 2017 týkajúca sa niektorých aspektov práva obchodných spoločností (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017, s. 46).

<sup>(6)</sup> Zrušuje smernice Rady 82/891/EHS a 89/666/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES, 2009/101/ES, 2011/35/EÚ a 2012/30/EÚ.

<sup>(7)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/17/EÚ z 13. júna 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 89/666/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES a 2009/101/ES, pokiaľ ide o prepojenie centrálnych registrov, obchodných registrov a registrov spoločností (Ú. v. EÚ L 156, 16.6.2012, s. 1).

zriadil systém prepojenia obchodných registrov (ďalej len „BRIS“), ktorý bol ďalej rozpracovaný v rámci vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/884<sup>(1)</sup>. BRIS je zavedený od 8. júna 2017. Podľa webového sídla Komisie je do neho zapojených 31 krajín (členské štáty EÚ plus krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru). BRIS prepája vnútroštátne obchodné registre s Európskou centrálnou platformou a poskytuje jednotný kontaktný bod cez Európsky justičný portál, prostredníctvom ktorého môžu občania, podniky a verejné správy vyhľadávať informácie o spoločnostiach a ich pobočkách otvorených v iných členských štátoch. Systém elektronického doručovania (eDelivery) Nástroja na prepájanie Európy (NPE) (jeden zo stavebných kameňov Nástroja Európskej komisie na prepájanie Európy)<sup>(2)</sup> umožňuje systémom obchodných registrov členských štátov bezpečnú výmenu správ v rámci nástroja NPE prostredníctvom eDelivery. Používatelia systému BRIS môžu takisto čerpať výhody zo systému prihlasovania, keďže Európsky justičný portál využíva služby eDelivery v rámci nástroja NPE.

- Podľa posúdenia vplyvu, ktoré sprevádza návrh, však EÚ stále ponúka veľmi nekonzistentné prostredie, pokiaľ ide o dostupnosť online nástrojov pre spoločnosti pri ich kontakte s verejnými orgánmi v oblasti práva obchodných spoločností. Členské štáty zabezpečujú elektronické služby verejnej správy v rôznej miere. Právo EÚ týkajúce sa obchodných spoločností v súčasnosti zahŕňa určité prvky digitalizácie, ako je napríklad povinnosť členských štátov sprístupňovať online informácie o akciových spoločnostiach. Tieto požiadavky sú však obmedzené a nepresné, čo vedie k veľmi rozdielnemu vykonávaniu na vnútroštátnej úrovni. Okrem toho sa na určité digitálne procesy právo EÚ vôbec nevzťahuje a v súčasnosti poskytuje postup zabezpečujúci registráciu spoločností, ktorá je online v plnom rozsahu, len 17 členských štátov. Situácia je podobná v prípade online registrácie pobočiek<sup>(3)</sup>.

### 1.3. Synergie s inými iniciatívami

- V dôvodovej správe návrhu sa konštatuje, že poskytnutie konkrétnejších hmotných pravidiel o postupoch zakladania a registrácie akciových spoločností a pobočiek by doplnilo návrh Komisie na nariadenie o zriadení jednotnej digitálnej brány<sup>(4)</sup>, ktorý sa vzťahuje na všeobecnú registráciu ekonomickej činnosti cez online prostriedky s výnimkou založenia akciovej spoločnosti. Zavedenie zásady „jedenkrát a dost“ v oblasti práva obchodných spoločností, podľa ktorej by spoločnosti nemuseli poskytovať informácie rôznym orgánom dvakrát, je takisto v súlade s akčným plánom pre elektronickú verejnú správu na roky 2016 – 2020, ktorý podporuje úsilie v rámci celej EÚ o znižovanie administratívneho zaťaženia občanov a podnikov<sup>(5)</sup>.

## 3. ZÁVER

EDPS preto odporúča:

- využiť príležitosť revízie smernice (EÚ) 2017/1132 týkajúcej sa systému BRIS s cieľom starostlivo zvážiť odporúčania poskytnuté v jeho predchádzajúcom stanovisku z roku 2011,
- zohľadniť osobitné odporúčania, ktoré boli poskytnuté v jeho predchádzajúcom stanovisku k návrhu nariadenia o zriadení jednotnej digitálnej brány a zásady „jedenkrát a dost“,
- pridať odkaz na nové nariadenie, ktorým sa čoskoro nahradí nariadenie (ES) č. 45/2001,
- zabezpečiť, aby sa v návrhu spresnil rámec pre postupy týkajúce sa tokov údajov a administratívnej spolupráce využívajúce elektronickú sieť s cieľom zaistiť, aby i) akákoľvek výmena údajov alebo iná činnosť spracúvania údajov využívajúca elektronickú sieť (napr. zverejňovanie osobných údajov prostredníctvom spoločnej platformy/prístupového bodu) bola vykonávaná na spoľahlivom právnom základe a aby ii) boli poskytnuté primerané záruky ochrany údajov, najmä vo vzťahu k osobným údajom o prípadoch zbavenia funkcie riaditeľa,

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/884 z 8. júna 2015, ktorým sa stanovujú technické špecifikácie a postupy potrebné pre systém prepojenia registrov stanovený smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES (Ú. v. EÚ L 144, 10.6.2015, s 1).

<sup>(2)</sup> eDelivery stanovuje technické špecifikácie, ktoré je možné využívať v akejkoľvek oblasti politiky EÚ (spravodlivosť, verejné obstarávanie, ochrana spotrebiteľa atď.) s cieľom umožniť bezpečnú a spoľahlivú výmenu dokumentov a údajov (štruktúrovanú, neštruktúrovanú a/alebo binárnu) cezhranične aj naprieč sektormi. V dôsledku toho organizácie, ktoré vyvinuli svoje informačné systémy nezávisle od seba, môžu po pripojení k uzlu eDelivery začať vzájomne bezpečne komunikovať. Pozri webové sídlo Komisie: <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/2017/06/19/BRIS+Now+Live+on+the+European+e-Justice+Portal>  
<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/What+is+eDelivery+-+Overview>

<sup>(3)</sup> Pracovný dokument útvarov Komisie – Posúdenie vplyvu – SWD(2018) 141 final, 1.4.1 Hybná sila: Čo spôsobuje problém?, strana 13 a nasledujúce strany.

<sup>(4)</sup> Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie informácií a pre postupy a služby pomoci a riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012, COM(2017) 256 final, 2017/0086 (COD). Pozri stanovisko EDPS 8/2017 k návrhu o jednotnej digitálnej bráne a o zásade „jedenkrát a dost“: [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/17-08-01\\_sdg\\_opinion\\_en.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/17-08-01_sdg_opinion_en.pdf)

<sup>(5)</sup> Dôvodová správa k návrhu, strana 6.

- pridať odkaz na rozhodnutie Komisie 2014/333/EÚ, v ktorom sa uvádzajú úlohy a povinnosti Komisie pri spracúvaní údajov v kontexte Európskeho justičného portálu,
- objasniť príslušné rozdelenie úloh a povinností každej strany zapojenej do spracúvania osobných údajov v kontexte kontroly a spoločnej kontroly.

V Bruseli 26. júla 2018

Giovanni BUTTARELLI

*Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov*

---